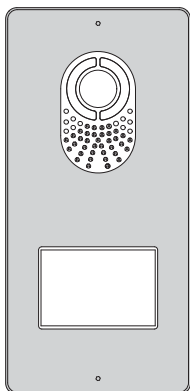
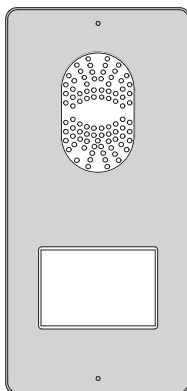




## Panel wejściowy audio i video

FA01725-PL

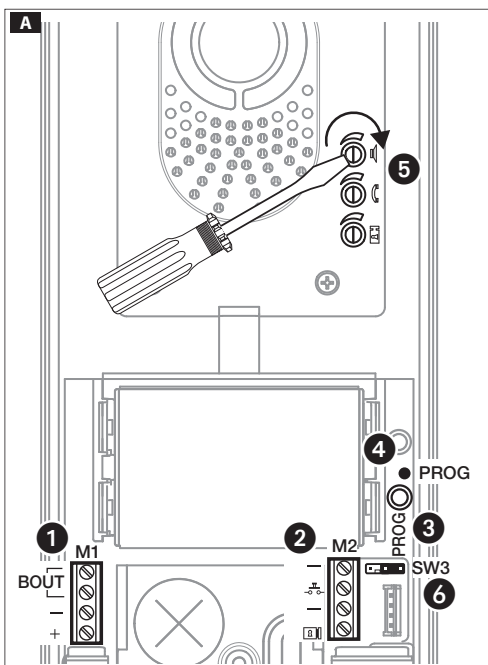
**CE****EAC****LVC/01****LC/01****LVC/01 - LC/01****INSTRUKCJA PROGRAMOWANIA**

## Ostrzeżenia ogólne

• Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osób: PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE! Instalacja, programowanie, uruchomienie i konserwacja muszą być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel. • Podczas wykonywania prac na karcie elektronicznej należy nosić odzież i obuwie antystatyczne. • Należy zachować te ostrzeżenia. • Podczas czynności związanych z czyszczeniem czy konserwacją, należy zawsze odłączyć zasilanie. • Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie do celu, do którego zostało jednoznacznie przeznaczone. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. • Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, błędnym lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia. • Produkt w oryginalnym opakowaniu producenta może być transportowany wyłącznie w zamkniętych przestrzeniach (wagony kolejowe, kontenery, pojazdy zamknięte). • W przypadku wadliwego działania produktu należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z działem obsługi klienta pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us> lub pod numerem telefonu podanym na stronie internetowej.

📖 Data produkcji jest podana w numerze partii produkcyjnej wydrukowanym na etykiecie produktu. W razie potrzeby prosimy o kontakt z nami pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

📖 Ogólne warunki sprzedaży można znaleźć w oficjalnych cennikach Came.



### Funkcje A

#### Kostka połączeniowa 1

|      |                     |
|------|---------------------|
| BOUT | Magistrala          |
| +    | Zasilanie 16-18 VDC |
| -    |                     |

#### Kostka połączeniowa 2

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| - | Masa                           |
| 🔊 | Przycisk otwierania drzwi (NA) |
| 🔌 | Elektrozamek                   |
| - | 12 V - 1 A max                 |

### Przycisk PROG 3 i dioda PROG 4

Przycisk i DIODA programowania (patrz paragraf „Programowanie”). Dioda PROG może przyjmować następujący wygląd:

- Zgaszona
- Zapalona
- ☀ Miga powoli
- ☀ Miga szybko

### Regulacja 5

- 🔊 Regulacja poziomu głośności głośnika
- 🎧 Regulacja czułości mikrofonu
- 🔌 elektrozamek 1÷10 s (ustawienie domyślne 1 s)

### ZWORKA

6 SW3: Włączanie/Wyłączanie funkcji interkomowej (patrz paragraf „Programowanie”).

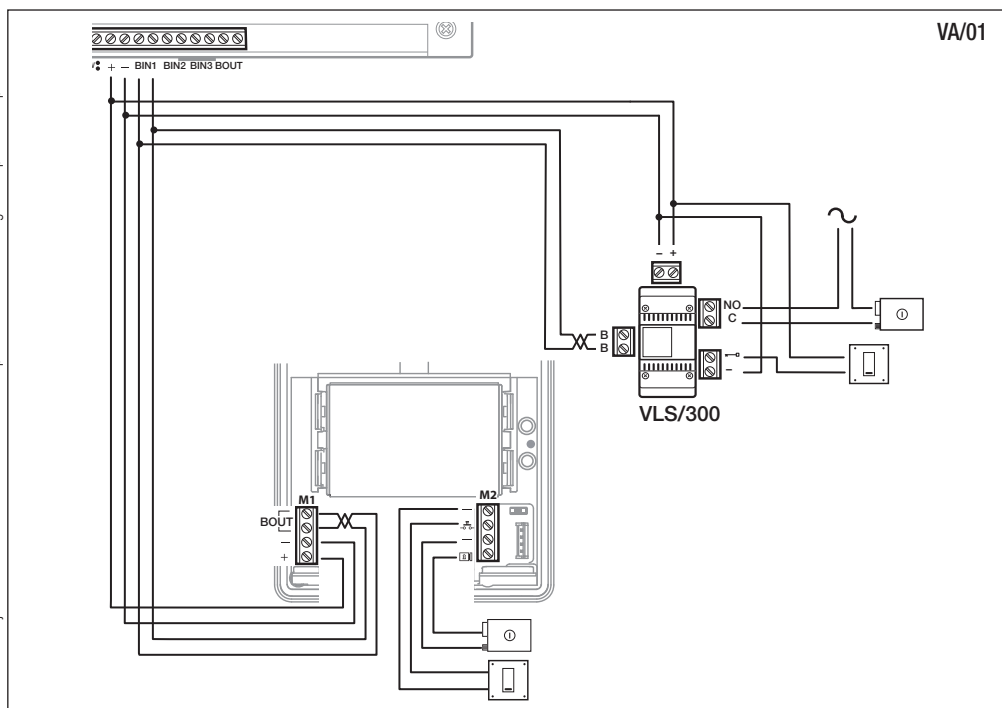
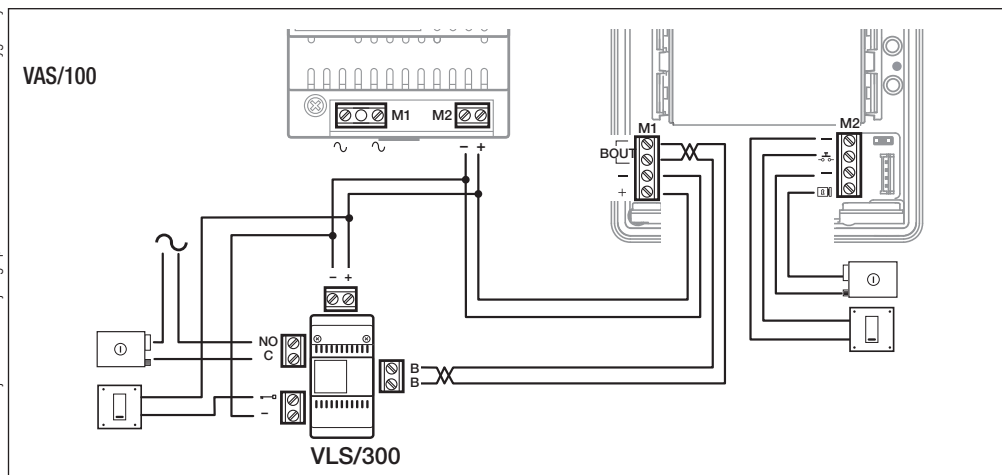
### Dane techniczne

| Typ                              | LVC/01    | LC/01 |
|----------------------------------|-----------|-------|
| Zasilanie (VDC)                  | 16÷18     |       |
| Pobór prądu (mA max)             | 250       | 120   |
| Pobór w trybie stand by (mA)     | 100       | 75    |
| Wymiary (mm)                     | 99x207x30 |       |
| Temperatura przechowywania (°C)* | -25 ÷ +70 |       |
| Temperatura funkcjonowania (°C)* | -15 ÷ +50 |       |
| Stopień ochrony IP               | 54        |       |
| Standard video                   | PAL/NTSC  | -     |
| Rozdzielczość (piksele)          | 680x12    | -     |
| Oświetlenie minimalne (LUKS)     | 1         | -     |
| Średnia żywotność (godziny)**    | 90.000    |       |

(\*) Przed instalacją, umieścić produkt w temperaturze pokojowej, jeśli było on przechowywany lub transportowany w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach.

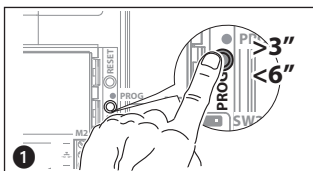
(\*\*) Średnią żywotność produktu należy rozumieć jako orientacyjną i szacowaną, przyjmując, że będzie on eksploatowany w normalnych warunkach użytkowania, prawidłowo zainstalowany i poddawany konserwacji. Zależy ona też od innych czynników, na przykład warunków klimatycznych i środowiskowych.

## Przykłady połączeń



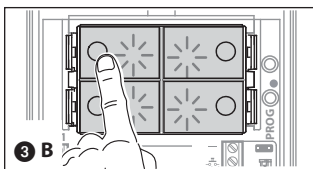
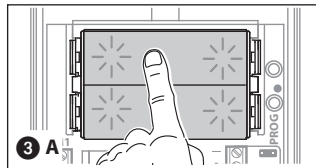
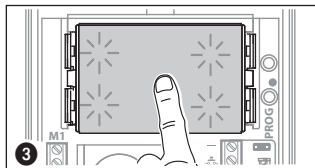
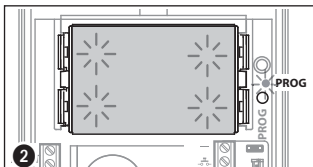
# PROGRAMOWANIE PANELI WEJŚCIOWYCH Z VAS/101

## Pierwsze Programowanie



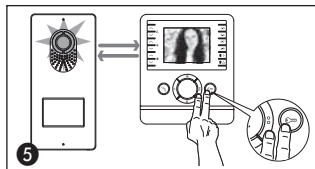
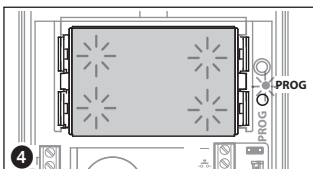
### Wejście do Programowania

Nacisnąć na co najmniej 3 s przycisk PROG ❶ i zwolnić go (w ciągu 6 sekund), gdy tylko dioda PROG się zaświeci, a podświetlenie przycisków będzie migać jak pokazano na rysunku ❷.



### Programowanie rodzaju przycisków

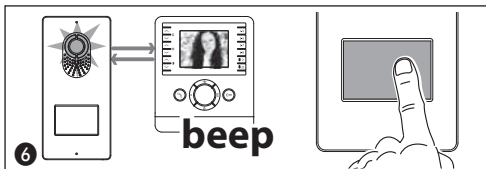
Trzymać wciśnięty pierwszy przycisk panelu wejściowego na pozycji oznaczonej ❸/❸A❸B, aż diody podświetlenia przestaną migać ❹ i będą się świecić.



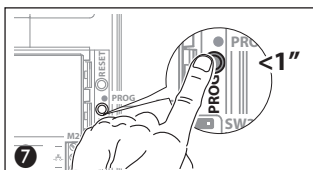
### Programowanie przycisków wywoływania

Nacisnąć jednocześnie przyciski otwierające drzwi i AUX2 ❺.

Nacisnąć na panelu wejściowym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do panelu wewnętrznego ❻: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie.



Powtórzyć te same operacje dla pozostałych paneli wewnętrznych.

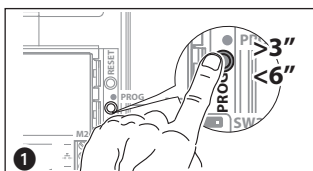


### Wyjście z Programowania

Nacisnąć krótko przycisk PROG: dioda PROG zgaśnie ❷.

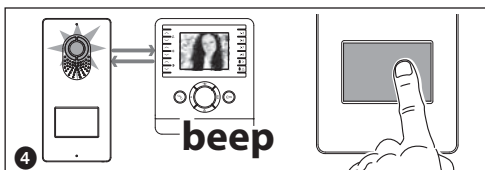
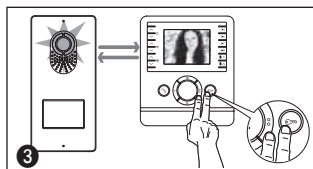
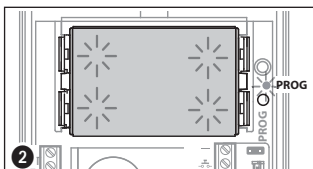
**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

## Przeprogramowanie



### Wejście do Programowania

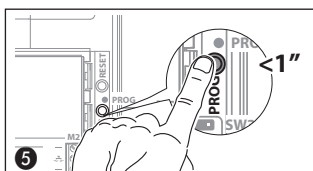
Nacisnąć na co najmniej 3 s przycisk PROG ❶ i zwolnić go (w ciągu 6 sekund), gdy tylko dioda PROG będzie migać, a podświetlenie przycisków będzie się świecić jak pokazano na rysunku ❷.



### Programowanie przycisków wywołania

Nacisnąć jednocześnie przyciski otwierające drzwi  $\rightarrow$  i AUX2  $\rightarrow$  ❸.

Nacisnąć na panelu wejściowym przycisk wywołania, który chce się przypisać do panelu wewnętrznego ❹: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie.



Powtórzyć te same operacje dla pozostałych paneli wewnętrznych.

### Wyjście z Programowania

Nacisnąć krótko przycisk PROG ❺: dioda PROG zgaśnie.

**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

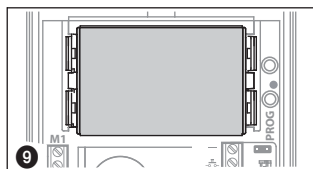
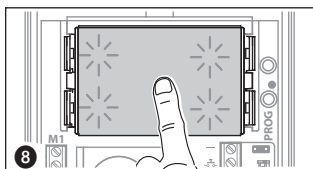
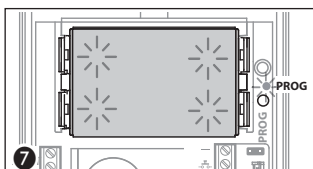
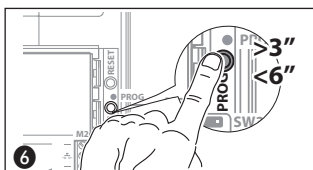
### Programowanie rodzaju przycisków

Podczas „Programowania przycisków wywołania” nacisnąć na co najmniej 3 s przycisk PROG ❻ i zwolnić go (w ciągu 6 s), gdy tylko dioda PROG się zaświeci, a podświetlenie przycisków miga jak pokazano na rysunku ❼, przechodząc do procedury „Programowanie rodzaju przycisków”.

Wcisnąć pierwszy przycisk panelu wejściowego na pozycji oznaczonej ❽ aż diody podświetlenia przestaną migać ❾ i będą się świecić.

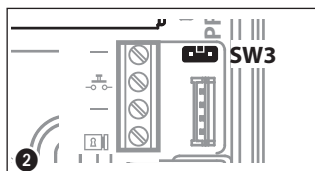
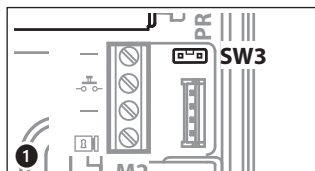
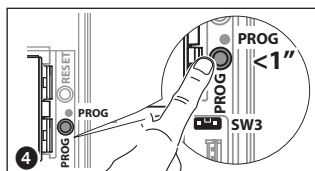
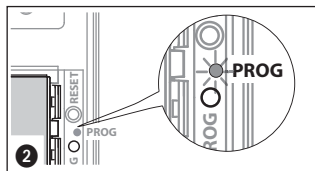
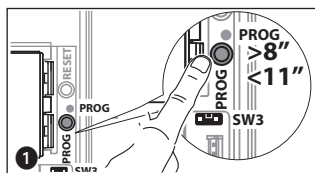
Na koniec, aby wyjść z programowania, wcisnąć krótko przycisk PROG ❺: dioda PROG zgaśnie.

Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.



## Programowanie zespołu interkomowego

👉 Programowanie zespołu interkomowego należy wykonać PO przydzieleniu przycisku wywołania wszystkim panelom wewnętrznym.



### Przypisywanie zespołów interkomowych

Przy wpiętej zworze SW3 nacisnąć na co najmniej 8 s przycisk PROG i zwolnić go (w ciągu 11 s) ❶, gdy tylko dioda PROG będzie migać, a podświetlenie przycisków się zaświeci ❷.

Aby włączyć funkcję interkomową, należy ustawić się na panelu wewnętrznym, który zamierza się zaprogramować, i nacisnąć przycisk wywołania interkomowego, z pomocą którego zamierza się wywołać: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zaprogramowanie ❸. Kontynuować, powtarzając te same czynności dla wszystkich paneli wewnętrznych do włączenia do zespołu interkomowego.

Na koniec wcisnąć na krótko przycisk PROG ❹.

**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

👉 Po dołączeniu panelu wewnętrznego do zespołu poprzez przypisanie przycisku wywołania interkomowego, nie jest już możliwe jego wykluczenie z tego zespołu. Jeśli natomiast zamierza się zmienić przycisk wywołania panelu wewnętrznego już zaprogramowanego jako interkomowy lub dodać do zespołu nowe panele wewnętrzne, wystarczy powtórzyć kolejność operacji opisaną dla „Programowania zespołu interkomowego”.

### Wyłączanie zespołów interkomowych

Aby wyłączyć funkcję interkomową, wystarczy odłączyć zworę SW3 ❶; tym samym wyłączy się też programowanie zespołu interkomowego.

Aby ponownie włączyć tę funkcję, należy przywrócić ustawienia fabryczne.

## Funkcja AUTOMATYCZNEGO OTWIERANIA DRZWI

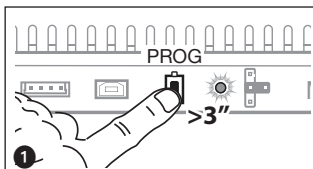
Tylko w przypadku paneli wewnętrznych, które obsługują funkcję AUTOMATYCZNEGO OTWIERANIA DRZWI.

Ta funkcja umożliwia automatyczne otwieranie wejścia w momencie wywołania z panelu zewnętrznego. Połączenie nie zostaje nawiązane, a wywołanie zostaje automatycznie przerwane.

👉 Postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi panelu wewnętrznego.

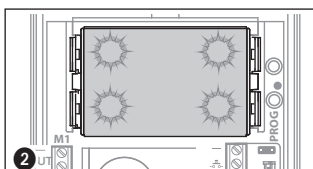
# PROGRAMOWANIE PANELI WEJŚCIOWYCH Z VA/01

## Pierwsze programowanie tylko jednego panelu wejściowego



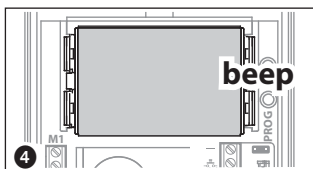
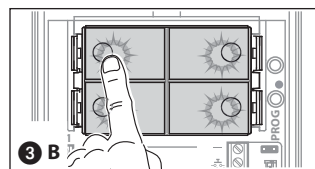
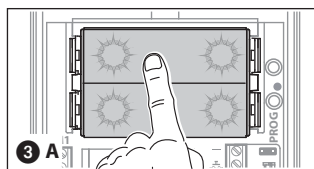
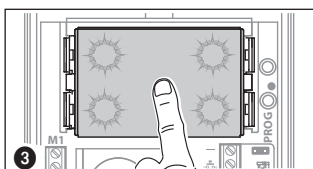
### Wejście do Programowania

Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ❶, aż dioda PROG zapali się. Jeśli dioda PROG nie zaświeca się, oznacza to usterkę. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania. Dioda PROG i podświetlenie przycisków będą migać ❷. Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu, a następnie kontynuować jak wskazano poniżej.



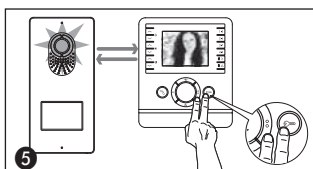
### Programowanie rodzaju przycisków

Wcisnąć pierwszy przycisk panelu wejściowego na pozycji oznaczonej ❸/❸A❸B, aż diody podświetlenia przestaną migać ❹ i będą się świecić. Wejściu do „Programowania przycisków wywoływania” będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy.



### Programowanie przycisków wywoływania

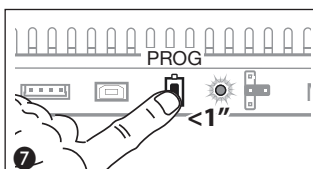
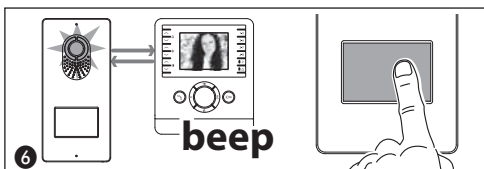
Nacisnąć jednocześnie przyciski otwierające drzwi — i AUX2 ❺. Nacisnąć na panelu wejściowym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do panelu wewnętrznego ❻: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie. Powtórzyć te same operacje dla pozostałych paneli wewnętrznych.



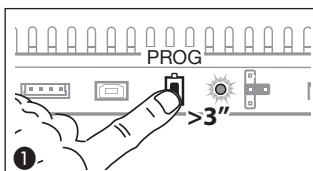
### Wyjście z Programowania

Nacisnąć krótko przycisk PROG ❷: dioda PROG zgaśnie, a sygnał panelu wejściowego wyłączy się.

**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.



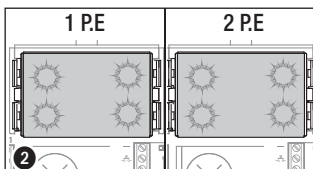
## Pierwsze programowanie przy kilku panelach wejściowych



### Wejście do Programowania

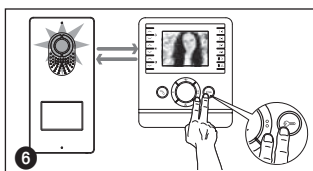
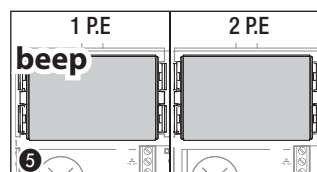
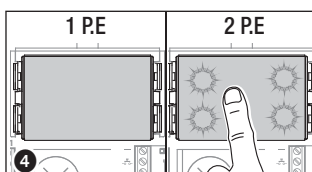
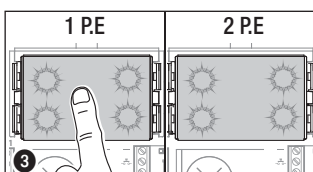
Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ❶, aż dioda PROG zapali się. Ewentualne natychmiastowe zgaśnięcie diody PROG sygnalizuje usterkę w połączeniach między zasilaczem a panelem wejściowym. Sprawdzić połączenia i powrócić do trybu programowania.

Dioda PROG i podświetlenie przycisków będą migać jak pokazano na rysunku ❷. Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu, a następnie kontynuować jak wskazano poniżej.



### Programowanie rodzaju przycisków

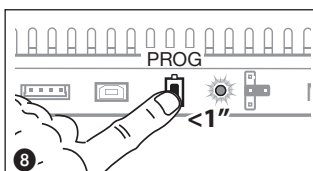
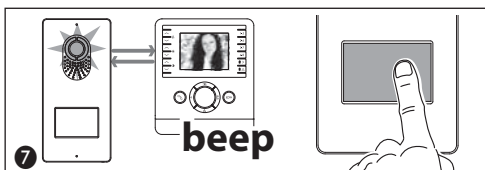
Wcisnąć pierwszy przycisk panelu wejściowego ❸ aż diody podświetlenia przestaną migać. Powtórzyć czynność na wszystkich panelach wejściowych do zaprogramowania ❹: po zakończeniu sygnalizatory będą miały następujący wygląd ❺. Wejściu do „Programowania przycisków wywoływania” będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy.



### Programowanie przycisków wywoływania

Nacisnąć jednocześnie przyciski otwierające drzwi i AUX2 ❹.

Nacisnąć na panelu wejściowym przycisk wywoływania, który chce się przypisać do panelu wewnętrznego ❺: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie. Powtórzyć te same operacje dla pozostałych paneli wewnętrznych. Operację można wykonać tylko z panelu wejściowego z włączoną sygnalizacją dźwiękową (PE1 na rys. ❺): aby zmienić panel wejściowy do programowania wywołań, trzeba wcisnąć jeden z przycisków wywołania na co najmniej 3 s.



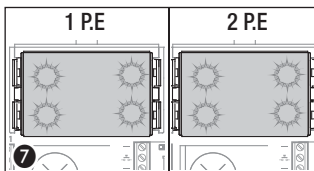
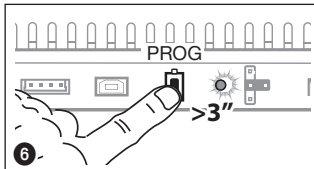
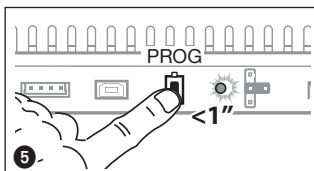
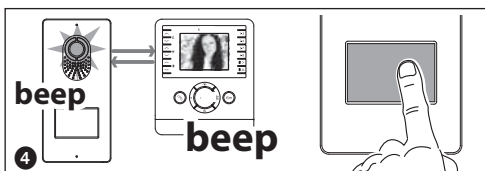
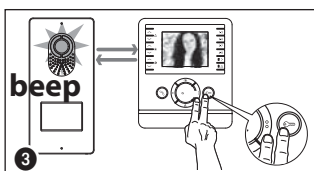
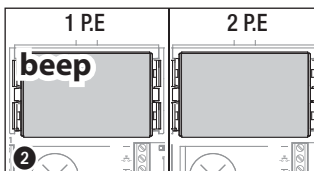
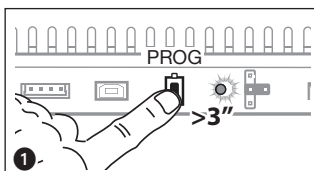
### Wyjście z Programowania

Nacisnąć krótko przycisk PROG G: dioda PROG zgaśnie.

**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.



## Przeprogramowanie



### Wejście do Programowania

Nacisnąć przycisk PROG zasilacza ❶, aż dioda PROG zapali się. Dioda PROG i podświetlenie przycisków będą migać ❷. Odczekać 5 sekund na zakończenie autotestu, a następnie kontynuować jak wskazano poniżej.

### Programowanie przycisków wywołania

Nacisnąć jednocześnie przyciski otwierające drzwi ➡ i AUX2 ❸. Nacisnąć na panelu wejściowym przycisk wywołania, który chce się przypisać do panelu wewnętrznego ❹: rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zapisanie.

Powtórzyć te same operacje dla pozostałych paneli wewnętrznych. Operację można wykonać tylko z panelu wejściowego z włączoną sygnalizacją dźwiękową (PE1 w ❷): aby zmienić panel wejściowy do programowania wywołań, trzeba wcisnąć jeden z przycisków wywołania na co najmniej 3 s.

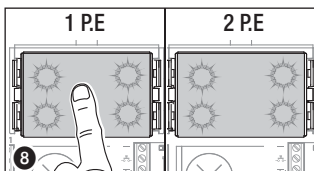
### Wyjście z Programowania

Nacisnąć krótko przycisk PROG G: dioda PROG zgaśnie.

**UWAGA.** Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.

### Programowanie rodzaju przycisków

Podczas „Programowania przycisków wywołania” ❶ nacisnąć i przytrzymać przycisk PROG zasilacza ❹ aż do chwili wejścia do procedury „Programowanie rodzaju przycisków” ❺.

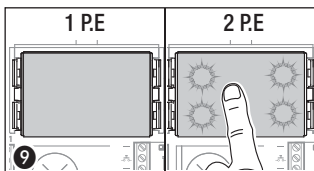


Nacisnąć jeden z pierwszych przycisków wywołania paneli wejściowych przeznaczonych do przeprogramowania. Diody podświetlenia przycisków wywołania 8 przestaną migać. Powtórzyć czynność na wszystkich panelach wejściowych do przeprogramowania 8 i 9.

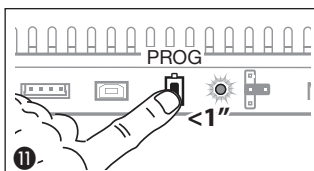
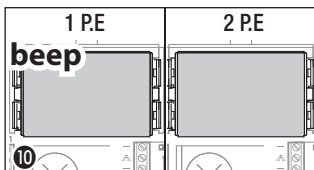
W przypadku przeprogramowania wszystkich paneli wejściowych konfigurację pokazano na rysunku 10.

Aby wyjść z przeprogramowania, nacisnąć krótko przycisk PROG zasilacza 11: diody PROG i diody podświetlenia zgasną.

Jeśli nie wykona się żadnej czynności, procedura kończy się automatycznie po upływie 30 minut.



Dokonywanie zmian, w przypadku dodania, wymiany lub usuwania panelu wejściowego odbywa się w fazie „Programowanie rodzaju przycisków” (na rysunku 6-11).



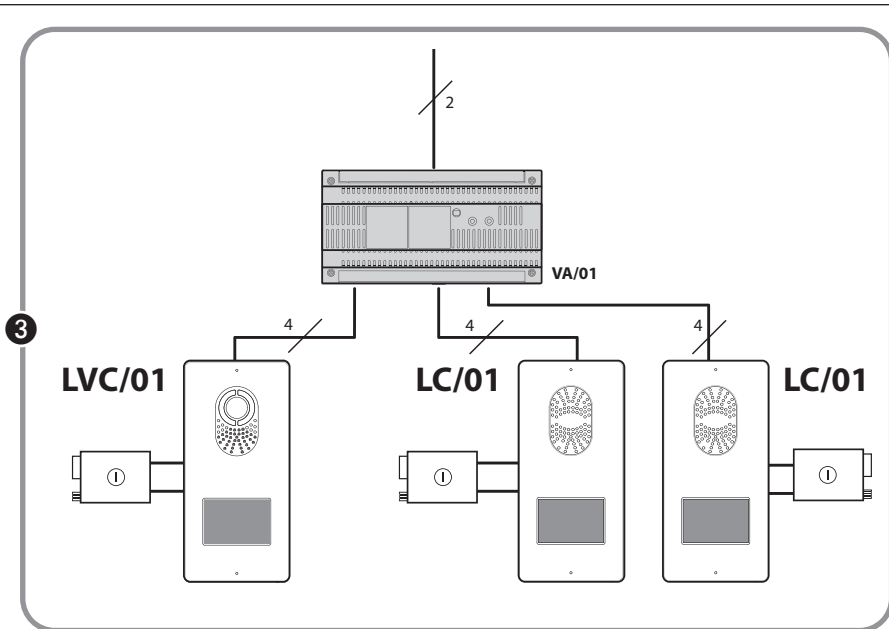
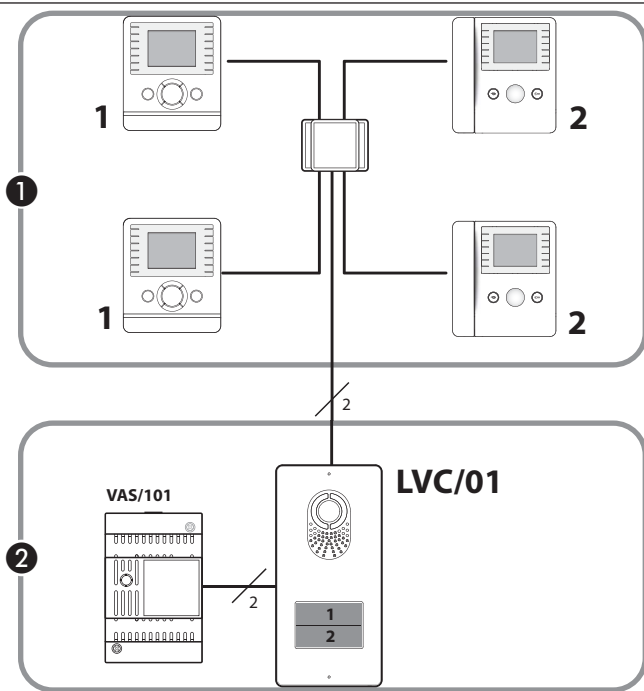
## **Funkcja AUTOMATYCZNEGO OTWIERANIA DRZWI**

Tylko w przypadku paneli wewnętrznych, które obsługują funkcję AUTOMATYCZNEGO OTWIERANIA DRZWI.

Ta funkcja umożliwia automatyczne otwieranie wejścia w momencie wywołania z panelu zewnętrznego. Połączenie nie zostaje nawiązane, a wywołanie zostaje automatycznie przerwane.

➡ Postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi panelu wewnętrznego.

## Przykłady połączeń



The diagram illustrates two wiring configurations for the XDV/304 device, which is a central unit with four terminals labeled SW0, SW1, SW2, and SW3. A dashed line with a downward arrow labeled 'B-C' is shown at the bottom.

**Configuration 1 (Top):** This setup involves two PEV (Programmable Electronic Valve) units, labeled 1 and 2. Each unit has a terminal block M1 with four terminals: AL, -, +, and B. The wiring connects the AL terminal of unit 1 to SW0 of the XDV/304, the - terminal to SW1, the + terminal to SW2, and the B terminal to SW3. Similarly, the AL terminal of unit 2 is connected to SW0, the - terminal to SW1, the + terminal to SW2, and the B terminal to SW3. Each unit also has a CL.RES and M/S terminal block.

**Configuration 2 (Bottom):** This setup involves two AGATA V-VC (AGATA Valve Control) units, labeled 1 and 2. Each unit has a terminal block M1 with four terminals: AL, -, +, and B. The wiring connects the AL terminal of unit 1 to SW0 of the XDV/304, the - terminal to SW1, the + terminal to SW2, and the B terminal to SW3. Similarly, the AL terminal of unit 2 is connected to SW0, the - terminal to SW1, the + terminal to SW2, and the B terminal to SW3. Each unit also has a CL.RES and M/S terminal block. The M/S terminal block of unit 2 is labeled 'SLAVE'.

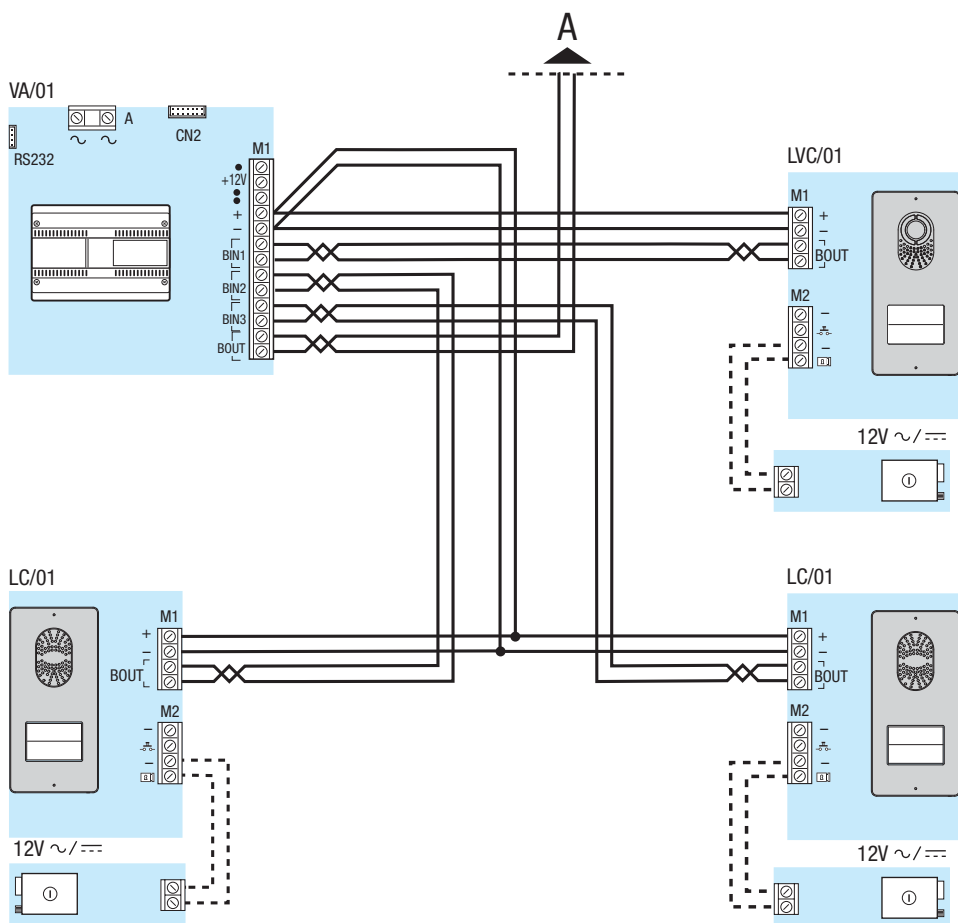
**2**

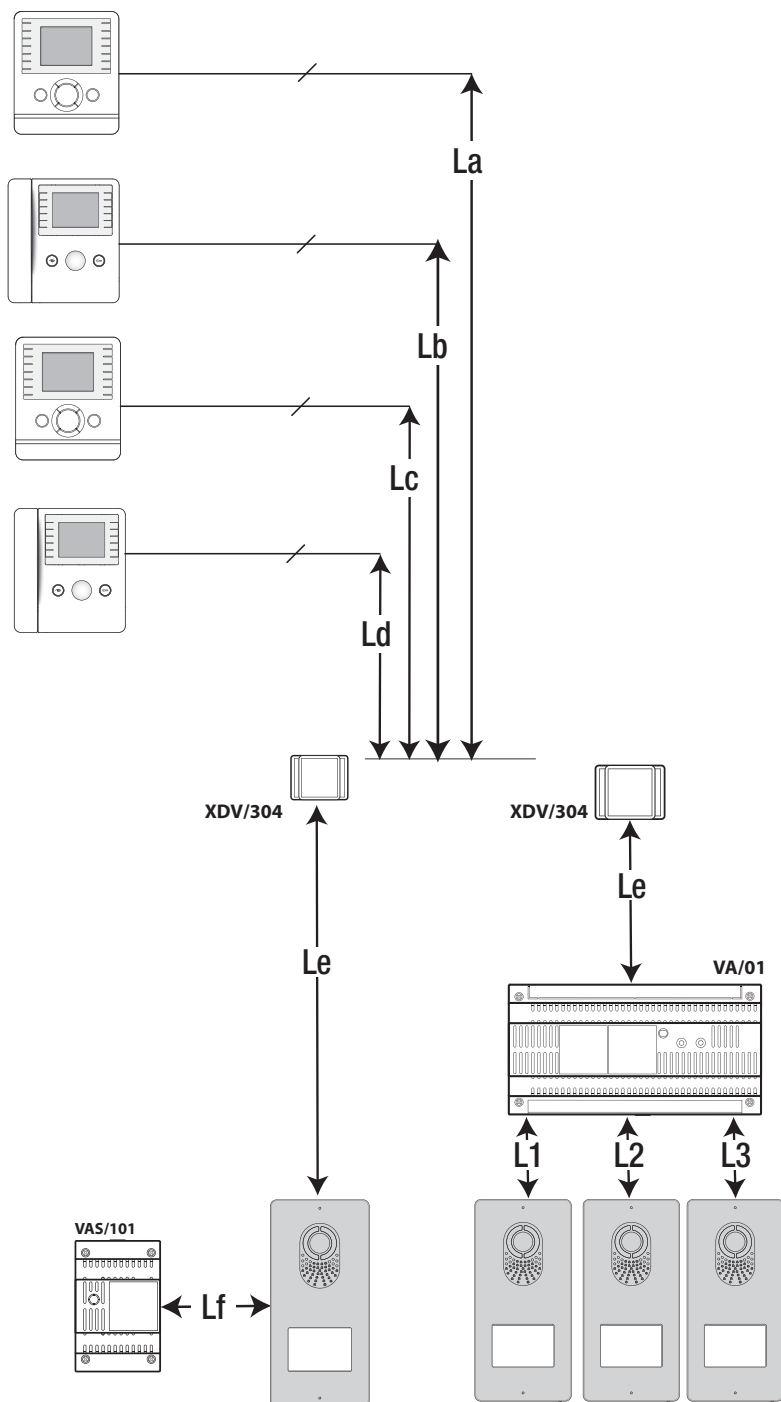
Diagram illustrating the connection of the VAS/101 module to the LVC/01 module.

The VAS/101 module (left) has terminals M2 (+, -) and A. The LVC/01 module (right) has terminals M1 (+, -), BOUT, and M2 (+, -, 0V, GND).

The connection shows the VAS/101 module connected to the LVC/01 module via the M2 (+, -) terminals. The LVC/01 module is also connected to a power source (bottom) and a ground symbol (top).

3





| Odległości z przewodem VCM/1D |         |
|-------------------------------|---------|
| La+Le                         | ≤ 100 m |
| Lb+Le                         | ≤ 100 m |
| Lc+Le                         | ≤100 m  |
| Ld+Le                         | ≤100 m  |

|    |       |
|----|-------|
| Lf | ≤25 m |
|----|-------|

| 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> |        |
|-------------------------|--------|
| Lf                      | ≤ 60 m |

\* ≤ 80 m z YVL301+XDV/304

| Odległości              |         |
|-------------------------|---------|
| La+Le+L1(L2, L3)        | ≤ 150 m |
| Lb+Le+L1(L2, L3)        | ≤ 150 m |
| Lc+Le+ L1(L2, L3)       | ≤ 150 m |
| Ld+Le+ L1(L2, L3)       | ≤ 150 m |
| La+Lb+Lc+Ld+Le+L1+L2+L3 | ≤ 600 m |

| Odległości z VCM/2D |         |
|---------------------|---------|
| L1, L2, L3          | ≤ 100 m |
| L1+L2+L3            | ≤ 300 m |

### Przepisy referencyjne

Produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w momencie produkcji.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi, odpowiednimi dyrektywami.

**Złomowanie** Nie porzucać opakowania lub wykorzystanego urządzenia w środowisku, lecz likwidować je zgodnie z regulacjami prawnymi obowiązującymi w kraju, w którym produkt jest użytkowany. Elementy nadające się do przetworzenia i ponownego wykorzystania posiadają symbol oraz znak materiału.

DANE I INFORMACJE PRZEDSTAWIONE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOGĄ W KAŻDEJ CHWILI ULEC ZMIANIE BEZ OBOWIĄZKU UPRZEDZENIA. WSZYSTKIE WYMIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ OZNACZONYCH.



**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941  
info@came.com - www.came.com